

Mekana ε Pøl, yiι mækøn Bot ε ghaada Tesalonik Eniel

Pøl nakus zeega ndjaa mendjaala me ghaada Tesalonik ε é mendjoñ me e ebá yiι ekøgoola Mbøø Bhaadal. Bhis nyø nadus kø ghaada Filip ε nyø naazyø kø ghaada Tesalonik.

Ghaada Tesalonik é pak pe øko ε kyee dik Ghøles, ne pe ødjem ε dwoo tø kyee dik Masedwan. Ye é ghaada mèbom. Mbula bødjoñ nadidi é kø ghaada tak, dan-ðaŋ ε mbula bot ε mbyak eYuda. Tin, bødhiiiti bot tø mbyak eYuda nabø é åadi ekwyøl melyø ε Pøl, wø gwak be øzesø nyø. Pøl nakwyøl mækana ε øtøp bot ε Tesalonik, bot ε namyaal ødum ε koñ ε na bes ø. Deenek, nyø kadjedje melyø me ε, pe daa løø. Bølyoel gek é náá, ye é mækana mækøn ee Pøl nakwyøl ne økeletyø é. Ye é di deenek øø, ye é mao pes mækana me mækøn tø mækana me øbhøø ε na bes.

Tin, Etsek ε mækøn e mækana mak (1.3) kaada mena é, øgwakel Pøl nadi ne ye ne bot ε ghaada Tesalonik ε. Tø elanjøl ená kékum yiι etøn (4.5), Pøl øpedje mèghaaz ne bot ε Tesalonik øtøp be neetø sok tø tsik økeletyø be di ne ye ε.

Mækana mak ε øtøp økoobal zyaala nadi tø ndjaa mendjaala me na bes nyø nakus ε. Zyaala tak nabø é dum ne bømelyø, kø øsu ε øbula ε Klistø. Nyø øpebaadjø mègaaz økeletyø é esa mesa.

Møtsek me mækana mak ε dáak:

- 1) Møswosel (1.1)

- 2) Dáa bot ε Tesalonik nadum koŋ nε Zeeb ε (1.2—3.13)
- 3) Tsik Zeeb di emyaala nε ye ε (4.1-12)
- 4) Ebwaalel tə ebula ε Klisto (4.13—5.11)
- 5) Melyo nε meswosel me mesik (5.12-28)

Meswosel

¹ Ye é mam Pəl zənəo Silas nε Timote, bis kwyal məkana mak é étəp bot ε zeeba mendjaala ghaada Tesalonik, bot ε di bot ε Zeeb Seeg'ena dəo nε Yezu Klisto o: beta náá, enem nε embəe nε egwyem di nε nen!

Edum ε koŋ nε Zeeb bot ε Tesalonik

² Bis nε bulal bhəo nε Zeeb melu djas kə esu ε len. Eghej bis djaala é, bis nε baadjaala kə esu ε biyo djas.

³ Sok bhwoob Zeeb Seeg'ena bis nε taala melu djas nε ghinj edum ε koŋ ε len nε Zeeb, nε mesa me kwyel zənəo ebwaalel bi di nε ye nε Ghej'enaka Yezu Klisto ε.

⁴ Bon nyeeeg, bis nε gu náá, Zeeb nε kwyel bin, nyε nasée bin ε étəp bi needi be.

⁵ Deeneek, é sok bis nagoola bin Mbəe Bhaadal ε, ye nabə é ààbe məkpa nε məkpa toto. Tin, ye nabə é nε ghwyil məbwala, nε Sisim na Dəe dəo nε ebwaalel djas. E sok mena nadika sama é, bi nabee məfulu me bis nadi nε ye kə esu ε len ε.

⁶ Tin, bi naabanya məfulu mes, nε yii Ghej. Ye nakoozodi mezuk men, bi naabalalyaal məkpa ε Zeeb nε məmyala Sisim na Dəe di edje ε.

⁷ E di'enek, bi moo é bot ε di náá, bot ε zedum koŋ nε Zeeb pə ghaada Masedwan nε bot ε ghaada Akayi aakadu məfulu məo o.

⁸ Tin, ye é kɔ kyee dik'en ε mɛkpa ε Ghɛŋ nakan egoalaa, da ye é djala kyee dik Masedwan djas ne kyee dik Akayi. Tin, bot djas ne gu ɛdum ε koŋ ε len ne Zeeb, bis tok ne ghwyil ebaalii kɔ esu ε tak.

⁹ Bot djas εpelii dáa bi nabe bis é sok bis nadi pε yebə ε, ne dáa bi nakat ɛduwal ε bezeeb ε ekpaka-kpaka étɛp ɛdum ε koŋ ne Zeeb. Nyε é tete Zeeb, mot di ne tsik Ⓜ.

¹⁰ Tinaak, bi εpebwood náá, mɔn'ε mot di edus pε tɔ gwoo Ⓜ zye. Mɔn'ε tak é Yezu, mot Zeeb nagomal pak bot ε zegwyε Ⓜ. Ye é mɔn'ε tak é kwaapek mena é epéε e Zeeb di ezyε ε.

2

Mesa ε Pɔl pε kyee dik Tesalonik

¹ Bon nyεeg, biyɔ bemet ne gu εnyɔεpe náá, bis nabε é ààzyε pe yebə yii gwyes.

² Bi ne baagu náá, é ghɛŋ sok, bis naaleeaa ne etiigaa pε kɔ ghaada Filip. Tin, Zeeb naadjε bis mɛghaaz mε egoalaa bin Mbɛɛ Bhaadal tɔ boo tuub bis nadi eswak ne ye ε.

³ Eteε náá, melyo mε bis di elyo bin ε, ye tok esuwa-esuwa etsal. Ye tok eteε náá, bis naazewo ze. Tin, bis ààsaŋ ekɔɔ mot.

⁴ Tin, bis zolii é dáa Zeeb di ekwyel ε. Eteε náá, nyε eebee náá, nyε é ne ebwaalel ne nes, nyε bookyeed bis, bis kɛgoola Mbɛɛ Bhaadal. E di'enek, bis ààssaa náá, bot ε bɔs myaala ne nes, bi sanj é náá, Zeeb myaala ne nes, nyε mot di egu esiiza e elyem bis Ⓜ.

⁵ Biyɔ bemet ne gu εnyɔεpe náá, bis ààlii wak étɛp ekɔp ε bot, tin, εkwosak ε les nabε é ààbe étɛp bis needi tɔ doob epata kɔ elo bin. Zeeb é tyaases yisɔ.

6 Bis nabə é ààsaa náá, bot djə bis duu, ye nakoozodi biyə neghu bədhiiti bot.

7 Tin, dáa ye di náá, bis é bot ε lwoma ε Klisto ε, bis nabə é ne ghwyil εnεeg bin si metiŋ mes. E di'enek, é sok bot nadika é, bis nadi é ne məsila ne nen dáa moma di ekwyεeg bən be ε.

8 Deenek, bis nabə é, bis moo ne kwyel ne nen dhaa tyε. Kwyel tak naasa náá, bis nàzosik kə edjə bin Mbəε Bhaadal Zεεb. Tin, ye nabə é bis naakwyel edjə bin, dəo ne tsik'es. Ye nabə é, bi moo ne boo mətaŋ é mis mes.

9 Bən nyεeg bi εpetaala ne mezuk mes ne etuŋ bis. Tin, bis nadi é tə mesa mwos ne pum ekaab náá, bis εzεkedi ne nen boo εbəp, ye ε deenek ε bis di egoola bin Mbəε Bhaadal Zεεb.

10 Biyə é di bətyaases bis, dəo ne Zεεb pe é tyaases yis náá, bis nabə é bis naake tə epiki, tə edεε, ààlyoaa djin é mis mε biyə bot ε zeendum koŋ ne Zεεb o. Tin, ye tok ne mot aazyε zəmwana ne nen dum ne məfulu mes.

11 Bi ne baagu náá, bis nadi ne nen ε dáa sεeg bən di étep bən be ε.

12 Tin, bis nabə é, bis naadjə bin məghaaz ne məlyo. Bis naawaab ne nen ne ghwyil djas náá, bi ke tə epiki dáa Zεεb di ekwyel ε. Nyεy mot di ekwyel náá, bi ni tə εyoŋ ε le, étep bi neebela di tə duma yε o.

13 Bis εpebulal bhəo ne Zεεb etee náá, é gheŋ bis nagoola bin mbəε Bhaadal ε, bi naagwak yε. Tin, bi naamyaal yε dáa məkpa mε Zεεb, ààbə dáa məkpa mε bot ε bəs. Deenek, ne tsεetse ye é məkpa mε Zεεb, ye é di esa mesa tə len, biyə bot ε zedum koŋ ne Zεεb o.

14 Bon nyεeg bam, bi eebaŋa εzεεga mendjaala Zεεb di pε kyee dik Yude ε, bot ε di tō εgwakel nε Yezu Klisto ɔ. Bi naazuk étep bot ε kyee dik'en, ye é dhatyee bot ε εzεεga mendjaala menek zezuk étep bot ε mbyak eYuda ε.

15 Be naagó Ghεj Yezu nε bengoolel-mεkpa Zεεb, bɔɔ é di ewa mena tō tsik mezuk. Deenek, Zεεb ààmyaala nε nɔɔ, be moo é bot ε bhyen ε bot ε bɔs djas.

16 Deenek, be εpekwyel εlu bis náá, bis nàgoola bot ε di ààbε bot ε mbyak eYuda ɔ, Mbεε Bhaadal di nε ghwyil etsik be ɔ. E di'enek, be é kuku εbil ε mesyem kɔ mesyem mao be di ezezyε nε εsesa sok ε. Tin, εbuk ε Zεεb moo é kɔ lɔɔ.

Ekwosak ε Pɔl é náá, nyε baasik pε kyee dik Tesalonik

17 Bon nyεeg, ye kabε bisɔ ɔ, bis bεka nε nen ε edi ba mɔn εwala batsa, mena bεkaka é edi, tin, menaka é edi wat tō sisim. Bis é nε boo εkwosak náá, mena baabomaka, dum nε tεp tak ε bis di esa meghaaz étep εkum pε yibɔ.

18 Bis εpekwyel náá, bis baazyε pε yibɔ. Deenek, mam Pɔl, esok nε esok mε nadi é nε gwyes εzyε penek, tin, Satan nadi elu bis.

19 Deenek, ye tok bεdhiiti bot, ye é biyɔ é di εbwaaalel ε les nε mεmyaala mes, bi é kɔtɔ duu yes ee bis aadiig bet é mis mε Ghεj Yezu é sok nyε aabula ε.

20 Deenek, nε tsεεtse biyɔ é di edjε bis duma nε mεmyaala!

3

1 Tin, dáa ye nadi náá, bis nabε é ààkabε nε

ghwyil emaad ε, bis naabee náá, ye goka é bis lik bisó bəmet kə ghaada Aten.

² Deeneck, ye be é bis eekyeed mən nyεeg'es Timote mot bis ne be noo di egyee tə məsa me egoola Mbəε Bhaadal ε Klisto o. Nyεy é di egoka ε ne edjε bin ghwyil ne megħaaz étεp ədum ε konj ε len ne Zεεb.

³ Deeneck, mot ngöt tə len needi ààkwyit tə mətiiga me be di etiig bis ε. Bi ne gu biyo bəmet náá, etεp djas ee bis di ebee wak ε, ye é Zεεb nyε emet ε nadi ekwyel náá, bis boma ne ye.

⁴ Eghenj bis nadi pε yebəε, ye nabε é bis naalee bin náá, bis é waatiigaa. Ye é sa bis di boma ne ye ε, bi ne gu ye enyɔepe.

⁵ Dáa me nadi ààkabε ne ghwyil emaad ε, ye é étεp tak ε me nalwom Timote, nyε neezebaña bis menduk me ədum ε konj ε len ne Zεεb. Me nadi é ne bwoo náá, Satan εzékewa bin tə məbhowal, é di'enek, pe məsa me bis nasa kə esu ε len naagwyε kə toto.

⁶ Dáa ye di náá, Timote eezebulu pε daa les ε, nyε eebaña bis tətə Bhaadal dum ne kwyel dɔɔ ne ədum ε konj ε len ne Zεεb. Nyε eelεe bis náá, bi ne taala bis əbuεpe, əkwosak ε len ε náá, mena baabomaka dáa bisó pe baadi ekwos ε.

⁷ E di'enek bən nyεeg, tə etuŋ ne mezuk mes djas, ədum ε konj ε len ne Zεεb naadjε bis megħaaz.

⁸ Nenak, bis ε tə məmyaala ne tsik etεε náá, bi é ghinj tə əgwakel ne Għenj.

⁹ «Ha!» Bis aadi àābulal bhoo ne Zεεb dhaa nyel tin dáa, dhi bisó ebee mbi məmyaala me bi di edjε bis é mis me Zεεb ε?

¹⁰ Mwos ne pum bis ne wa zii é ədjaala Zεεb étεp

mena neebaabomaka. Eteε náá, bis neebaadjε bin sa bi di ààbε ne ye tɔ edum ε konj ε len ne Zeeb ε.

¹¹ Beta náá, Zeeb Seeg'ena nyey emet ne Gheŋ'enaka Yezu dje bis ze mε ezyε pe yibø!

¹² Beta náá, Gheŋ sa náá, kwyel bi di ne ye pak'en, ne kwyel bi di ekwyel bot djas ε gheetetjø sok. Tin, kwyel tak goka ne edi é dáa kwyel bis di ekwyel bin ε.

¹³ Beta náá, Gheŋ dje bin mεghaaaz étep bi needi bot ε na dεε ààbε ne ndje é mis mε Zeeb Seeg'enaka, ne é sok Gheŋ'enaka Yezu aazyε ne bot be djas ε. Amén!

4

Mefulu mε Zeeb di emyaala ne ye ε

¹ Bøn nyεg, bis naazelyaal bin dáa bi di egoka ne εke ε étep Zeeb neemyaala ne nen ε. Tseetse, bi ne sa ye. Nenak, bis εpedjaala ne nen ne din ε Gheŋ Yezu, baasaka kedhaa ee bi nadi esesa sok ε.

² Tin, bi ne gu melyo mε bis zedje bin dum ne Gheŋ Yezu ε εnyøpe.

³ Gwakeka εkwosak ε Zeeb: Bi goka é ne edi bot ε na dεε, sa bi àadi tɔ membyam.

⁴ Deenek, mot ne mot gu εbaal ε nyel'ε tɔ é dεε ne duu djas.

⁵ Sa wɔ ààbet náá, embee mekwosak dhaa wɔ ghwyil, dáa bot ε di àadi bot ε mbyak eYuda o, bot ε di ààgu Zeeb o.

⁶ Tin, tɔ etep bak, sa mot ààsa mən nyεg εbiyo, neghu εkɔɔ nyε. Ye nabε é bis eeleε bin, bis naadul bin məlø náá, Gheŋ ε waawa bot ε di esa membi etep binek o é feŋ.

⁷ Tin, Zeeb nabε é ààdjóo mena étεp mena needika tə məzo. Ye nabε é étεp mena needika tə é dεε.

⁸ Ye é étεp tak ε, di náá, mot di ebyen məlyo mak ɔ, nyε ààbyen mot. Tin, nyε byen é Zeeb mot di edjε bin Sisim na Dεε ɔ.

⁹ E di'enek, bi tok nε gwyes náá, bε kwyal bin məkana kə εsu ε kwyel pak'en. Etεε náá, Zeeb naalyaal bin dáa bi di egoka nε εkwyela pak'en ε.

¹⁰ Kwyel tak ε, bi di etel nε bən nyεeg bin djas di tə Masedwan ɔ. Tin, bən nyεeg bis, bis εpedjε bin məghaaz étεp bi neebaasa dhaa ee bi nadi esesa sok ε.

¹¹ Tin, saaka náá, bi di tə egwyem, waka lyem tə etεp bin εmet, saka mesa nε nε məmbə men εmet, dáa bis naloolyo bin ε.

¹² E di'enek, məfulu men é mis mε bot di ààdum kon nε Zeeb ɔ, ye waasa náá, bε djε bin duu. Tin, bi aanàdi εbεp étεp dhiiti mot.

Ebula ε Gheη

¹³ Bən nyεeg, εkwosak ε les é náá, bi gu etsεetse kə εsu ε bot ε nazegwyε ɔ, etεε náá, bi needi ààdi nε mənwyaad tə lyem dáa bədhiiti bot, bot ε di ààdi nε εbwaalel ɔ.

¹⁴ Bis nε εmyaal náá Yezu naagwyε gom bhis εsyee. Tin, bis nabaamyaal náá, kə lo ε Yezu, Zeeb ε waagomal bot djas nagwyε bəj edum kon nε Yezu ɔ.

¹⁵ Beeka sa bis di elyo bin dum nε məkpa ε Gheη ε. Ye tok náá, bot aalik nε tsik kə bəs é gheη Gheη aazyε ɔ aapaaleebyet tó tə gwoo, εsok nε bot ε nazegwyε ɔ.

16 E di'enek, bot waagwak boo tsim ekomande, gwood boo kukuma efofop, zenao bham tøŋ ε Zeeb. Tin, Gheŋ nyε emet aasul tø gwoo. Deenek, bot ε nazegwyε bøø edum ε koŋ ne Klisto ɔ, bøø é aapaadi bot ε mèken é εgom.

17 Bhii tak, bot aadi ne tsik kɔ bøø dwoo lœeg ɔ, bε waabyet sama ne bot é nazegom bhis εsyee ɔ tø tø gwoo, tø eguid pe øko étøp εkeboma ne Gheŋ. E di'enek, mena aakadika é kɔm-kɔm sama ne Gheŋ.

18 Djælka mèghaaz pak'en ne mèkpa mak.

5

E bhwood εlu ε Gheŋ

1 Bøn nyεeg, bi tok ne gwyes náá, bε kwyal mèkana kɔ εsu etøp bak étøp bi neegu εwala ne dwoo etøp bak djas aasaal ε.

2 Etεε náá, biyø bømet ne gu εnyøepe náá, dwoo Gheŋ aabula ε, yε aadi é zaka. Tin, nyε aazyε é é pum dáa mot djii.

3 Eghεŋ bot aakeke náá: «Bis é εnyøepe, bis é tø egwyem ε» E di'enek ε, mezuk aatuula kɔ loo zaka, dáa moma di egwak εbel ε. Tin, mot ngøt aanàkwaadi kiid e mezuk menek.

4 Deenek, biyø bøn nyεeg, bi tok tø ghooghom etεε náá, dwoo tak neetuula bin zaka dáa mot djii di etuula tø ndjan ε.

5 Ne tsεetse biyø djas é bot ε gwyε, bot ε mwos. Tin, mena tokeka bot ε pum, ààbε bot ε ghooghom.

6 Tin, sa mena ààdjaakasi dáa bødhiti bot, mena goka é ne εdi é ndjem, ne εdi ε bot ε di edil elyem ɔ.

7 Bot é di edja gø ɔ, bε dyeebadja gø ε é pum. Bot di edε menyok ɔ, bε dyeebadji ne elangi tak ε é pum.

8 Yε kabε menabelka bot ε mwos ɔ, mena gokaka
é ne edi bot ε edil ε lyem. Djhoonɔɔka edum ε konj ne
Zeeb, ne kwyel dáa ghun, da εbwaalel ε tsik edi dáa
kɔtɔ dεeb ε.

9 Deenek, Zeeb nabε é àadjoo mena étεp nyε
neepée mena, tin, ye nabε é étεp mena needika ne
tsik ne din ε Ghεj'enaka Yezu Klisto.

10 Klisto nagwyε é kɔ esu elena, étεp mena
needika ne tsik sama ne ne ye nakoozodi náá,
menaka é ndjem, neghu menaka é é gó.

11 Djεelka mεghaaz ne lyoel pak'en tɔ edum ε konj
ne Zeeb dáa bi di boozeyε ne εsesa sok ε.

Mεlyo mε mesik ne meswosel

12 Bon nyεeg, bis waab ne nen náá, bi duwal bot
ε di esa mesa pak'en ɔ, bot ε Ghεj nalwom bε náá,
bε djεed bin ne edul ε bin mεlo ɔ.

13 Tin, lyaalka bε náá, bi ne looba ne nɔɔ, bi é ne
kwyel ne nɔɔ dhaa tyε étεp mesa mε bε di esa ε. Dika
tɔ egwyem pak'en.

14 Bon nyεeg, bis εpedje bin mεghaaz náá: Dulka
elεtε bot mεlo, djeka bot ε di ne bwoo ɔ, mεghaaz,
kwyekka bεtsakbel ε bot, dika ne εmaad ε lyem ne
bot djas.

15 Bi εkobaka, sa mot ààbulal εbiyo ne εbiyo. Tin,
gheesaaka enεm esa pak'en dɔɔ ne bot djas.

16 Dika mεlu djas tɔ mεmyaala.

17 Djaalaka ngwyis,

18 bulalka bhɔɔ ne Zeeb é etεp djas, yenek é
εkwosak ε Zeeb dum ne biyɔ bot ε di tɔ εgwakel ne
Yezu Klisto ɔ.

19 Sa bi ààlu Sisim na Dεε náá, nyε sa mesa mε.

20 Sa bi ààdyamal məkpa mə bəngooolel ε məkpa ε Zəeb.

21 Tin, səska etəp djas, da bi εbaal sa di nyə ε.

22 Tsetaka ne membi mə esa djas di ebiyo ε.

23 Beta náá, Zəeb nyεy εmet mot di εsuk egwyem ɔ, sa náá, bi di tə edεε nyel djas. Deenek, nyε baal esisim ben, Sisim Zəeb di tə len ε, dəo ne menyel men, etəp bi needi ààbe ne ndjε dwoo Gheŋ'enaka Yezu Klisto aabula ε.

24 Mot nadjoo bin ɔ, nyε aasa náá etəp binek djas sael etεε náá, nyε é sosoob.

25 Bən nyεeg, djaalaka pe etəp'es.

26 Bən nyεeg, swoska bən nyεeg bin ne məbeedela dáa bə tətə bən nyεeg.

27 Deenek, mə εpedjaala ne nen ne din ε Gheŋ náá, bi laa məkana mak é mis mə bən nyεeg bin djas tə εdum ε konj ne Zəeb.

28 Betka náá, enəm ne embεε e Gheŋ'enaka Yezu Klisto di ne nen.

Bekwel
Bekwel: Bekwel (New Testament)

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bekwel

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Apr 2025 from source files dated 26 Apr 2025

93bbeee1-b255-555f-8c39-01878a3cad57